


GESÙ CRISTO LO STESSO

IERI, OGGI E IN ETERNO

 . . . che poteva guarire i malati. La guarigione viene da Dio, soltanto. Gesù Cristo non professò di essere un guaritore. Egli disse. . . Egli negò di essere un guaritore. Egli disse: “Non sono Io che faccio le opere, è il Padre Mio che dimora in Me, Egli compie le opere”. Egli disse: “Io non posso fare nulla da Me Stesso, se non ciò che vedo fare al Padre Mio; il Figlio fa altrettanto”. È giusto? San Giovanni 5:19, Egli disse: “Io faccio solo ciò che il Padre Mio Mi mostra di fare”. Poi, quando Filippo andò e trovò Natanaele, e lo portò lassù, immagino che il Padre Gli mostrò proprio là ciò che sarebbe successo. Non lo credete? Ed Egli disse a Filippo, disse: “Ecco un Israelita, in cui non c'è frode alcuna”.

Lui disse: “Quando mi hai conosciuto, Rabbi?”

Egli disse: “Prima che Filippo ti chiamasse, quando eri sotto l'albero, Io ti ho visto”.

2 Ora il. . . Credo che ogni. . . Quante persone sono già state nella riunione? Vediamo la vostra mano. Va bene. Ora quanti non sono mai stati prima alla riunione? Vediamo la vostra mano. Quanti sono estranei? Dio vi benedica tutti. Un bel numero non è mai stato prima alla riunione.

3 Ora, voglio chiedervi gente che non siete mai stati prima alla riunione, se Gesù di Nazaret fosse qui vicino a questa donna, ebbene in quanto al guarirla, Egli le direbbe: “Io ho fatto questo quando sono morto per te”. Lei dovrebbe accettarlo. Tutti i credenti Cristiani lo credono? Certamente. Non c'è niente che io possa fare alla donna per aiutarla, niente.

4 Per prima cosa, il modo iniziale, e il modo migliore, è crederlo tramite la Parola di Dio. La cosa seguente, ci può essere qualcosa nella vita della donna, la ragione per cui lei non può essere guarita.

5 E amico, qualcuno mi ha detto, ha detto: “Fratello Branham, il Fratello Roberts prega per cinquecento persone, mentre tu preghi per una sola”. Ebbene, è vero. Ma il Fratello Roberts sta facendo ciò che Dio gli ha detto di fare, e io sto facendo ciò che Dio mi ha detto di fare. Vedete? Dobbiamo proprio farlo. Vedete? Stiamo entrambi operando per Dio.

6 Ma guardate, esponete. . . Se una persona ha un peccato inconfessato, e qualcosa nel suo cuore, voi potreste pregare per loro tutta la notte, e non servirà mai a nulla. Quel demone

rimarrà proprio là. O se quella persona doveva fare qualcosa, che non l'ha fatto, e Dio ha posto su di loro quella malattia per portarli alla—alla riconciliazione, o alla correzione, non potete proprio farlo. Ecco tutto. E poi cosa succederebbe se Egli lo facesse, e Dio desse ad un uomo l'autorità di togliere quella malattia da là, e la togliesse, quando Dio l'ha posta su di loro per uno scopo. Oppure, Dio non l'ha posta su di loro, Egli ha lasciato che il diavolo lo facesse. Dio non fa ammalare le persone. A volte Egli permette al diavolo di farlo, ma Dio non potrebbe farlo, Lui Stesso, perché Egli è Misericordia; non può essere Misericordia e morte. Egli è Vita o morte, uno dei due; ed Egli è Vita. Attraverso Satana viene la morte.

7 Ora, confido in Dio affinché Dio aiuti, e aiuterà stasera, a comprendere. E chiunque sa che le visioni sono ciò che mi rende veramente stanco, ed è un'altra dimensione in cui noi andiamo. Ora, le visioni non vengono, se questo è qualcosa che chiedete a Dio; è qualcosa che Dio dà per grazia sovrana.

8 Io...Questo non mi è mai venuto...Quando ero un piccolo...La prima cosa che posso ricordare, è stata vedere una visione, e non avevo più di diciotto mesi. Mi disse dove sarei vissuto, in quale città sarei stato. Ero a centinaia e centinaia di miglia da essa. Non ho mai immaginavo d'essere in quella città, ma ho vissuto là. Vedete?

9 E da ragazzino, Egli mi disse cosa sarebbe successo in futuro. E tutto ciò che Egli ha mai detto, (e lo porterò qui, a questa riunione; ora, sono stato qui molte, molte volte, tre o quattro volte a New York; e persone qui da tutta la nazione), non avete mai visto una volta che non sia mai stato esattamente quello che Egli disse. Se è così, tutti quelli che mi conoscono, alzate la mano, se, sì, questo è vero. Vedete? Ora per i nuovi arrivati, vedete cosa intendo?

10 Ora è qualcosa per aiutare la donna. Qualcosa per scoprire cosa c'è che non va in lei, e forse questo la aiuterebbe. Se scoprire cosa c'è che non va la aiuterebbe, allora questo aumenterebbe la sua fede per credere al Signore Gesù. Tutti capiscono questo?

Ora, preghiamo gentilmente tutti insieme.

11 Ora, Padre, preghiamo che Tu ci dia una meravigliosa effusione delle Tue benedizioni, che questo uditorio, stasera, possa vedere e capire. Padre, non vogliamo che questo sembri qualche spettacolo teatrale (che è nella mente di alcune delle persone), ma noi vogliamo, Padre, che sia per la Tua gloria; e Tu conosci ogni cosa. E prego che Tu lo conceda, mentre chiediamo queste benedizioni, nel Nome di Tuo Figlio, il Signore Gesù. Amen.

12 Ora, mentre eri là in piedi, e stavo pregando per te, t'è successo qualcosa. Sai, è così? Se n'è andato. E così? Il tuo

problema al cuore ti ha lasciato. Puoi andare a casa. Credo ti sia successo qualcosa. Dio ti benedica.

La donna era presente quando lo Spirito Santo è sceso, ha capito cos'è successo in quel momento.

Vorresti venire, signore?

Ora, sento un testimone che viene dal retro dell'edificio che pensa che stia leggendo la mente della donna. Non è così. Non sto leggendo la mente.

¹³ Ecco, l'unica cosa che so, questo è un uomo. Vieni qui, signore. Metti la mano sulla mia spalla, o, va bene, proprio qui. Credi che io sia il servitore del Signore? Non ti ho mai visto. Per quanto ne so, io non ti ho mai guardato in faccia. E per leggere una mente, dovrei guardarti, tu lo sai, ma sto guardando qui fuori. Se lo Spirito Santo mi rivelerà, mentre guardo questo pubblico, e me lo dirà, il grande Padre lassù, mi testimonierà, per mezzo del Suo Angelo, qual è il tuo problema, accetterai Gesù come tuo. . . ? [Il fratello dice: "Amen".—Ed.] Lo farai? Possa Egli concedermelo, fratello mio.

¹⁴ Ora, proprio qui davanti a me, vedo un tavolo. C'è del cibo su di esso, e quest'uomo sta arretrando. Ha problemi di stomaco. Proprio così. Tu sei guarito, fratello. Dio ti benedica. Vai per la tua strada e sii sanato, nel Nome del Signore.

¹⁵ Anche tu hai problemi di cuore. Ti ha causato, quando sei sdraiato, una sensazione di fluttuazione, nausea; poi qualche volta, vedo che arrivi al punto che devi tenerti a qualcosa del genere; sembra come se esca proprio fuori. Fin da quando eri ragazzo, eri anche un po' nervoso. Una volta da ragazzo sei stato spaventato da un cane e questo ti ha reso nervoso lungo tutta la vita. E quel problema al cuore è un blocco nel tuo cuore che ha fatto sì che il gas del tuo stomaco salisse attraverso il canale e facesse un palpito. È peggio quando sei sdraiato. Ora sei guarito. Gesù Cristo ti ha sanato. Vai per la tua strada e gioisci e di': "Grazie, Signore Gesù".

¹⁶ Stai credendo, sorella mia? Con tutto il cuore? Credi che io sia Suo servitore? Se Dio mi rivelerà qual è il tuo problema, lo accetterai con tutto il cuore? Bene, quella rigidità ti ha lasciato, l'artrite. Avevi l'artrite. Ora sei guarita. Puoi andare per la tua strada, la tua fede ti ha sanata. Dio ti benedica.

¹⁷ Va bene. Vuoi venire, signora? Che ne pensi, sorella? Dio ti benedica. Il tuo problema ai reni ti ha lasciato. Ora sei sulla via per star bene. Dio ti benedica. Vai per la tua strada e sii guarita.

Vieni, signora.

¹⁸ Mi credi, sorella? Hai un'eruzione cutanea, vero? C'è qualcosa che non va alla pelle. Sì, tu là. Sei stata guarita in quel momento. La tua fede ti ha salvata. La signora seduta qui, con il vestito nero, seduta proprio davanti a me. Tu eri seduta là, pregando;

nel tuo cuore, stavi chiedendo aiuto, vero? Se è così, alza la mano. Ora, Dio ha sentito la tua preghiera. Puoi andare a casa e stare bene. Gesù Cristo ti sana.

¹⁹ Se ti dico di andare a mangiare la tua cena, penseresti che il tuo problema di stomaco ti ha lasciato? L'ha fatto. Vai a mangiare la tua cena; il Signore Gesù ti ha sanato.

²⁰ Stavi dicendo alla tua amica, là, con il problema alla spina dorsale, la stessa malattia. Non era lei? E questo ha fatto sobbalzare il tuo cuore. Anche tu sei stata guarita, dal tuo problema alla spina dorsale. Alzati in piedi. Muovi la schiena, avanti e indietro così, ora. Sei assolutamente guarita, la curvatura se n'è andata, e sei perfettamente normale. La tua fede è ciò che ti ha sanata.

²¹ Anche tu sei una persona nervosa. È venuto su di te da quando sei entrata in menopausa, il cambiamento di vita. Ti ha causato un problema allo stomaco poiché non puoi mangiare, perché i cibi e altro inacidiscono e fermentano nello stomaco, causando disordine. Non è vero? Vai a casa e mangia la tua cena, ora. Gesù Cristo ti ha sanata. Dio ti benedica. Vai e mangia.

Abbiate fede in Dio.

²² Credi, sorella? Tra me e te sembra goccioli, come sangue. La tua malattia è nel sangue. È diabete. Proprio così. Tu—tu sai che l'insulina è una cosa meravigliosa, ma il Calvario è molto meglio. Accetti la tua trasfusione di sangue, ora, tramite il Nome di Gesù Cristo?

Dio, prego che Tu glielo conceda questa sera, nel Nome di Tuo Figlio, il Signore Gesù Cristo. Amen.

Dio ti benedica, sorella. Vai e gioisci ora, e ringrazia il Signore Gesù. Amen. Il Signore sia con voi, gente. Ora voi. . .

²³ Sono sincero. Credo al Signore Gesù. Sono un Cristiano. Credo in Lui con tutto il mio cuore e con tutta la mia anima e tutta la mia mente. E voglio che voi crediate.

²⁴ Stai credendo, signora, con la tua mano alzata là, con tutto il cuore, seduta proprio là? Se crederai, quella condizione asmatica ti lascerà, e tu sarai sanata, se credi con tutto il cuore. Lo fai? Credi che Egli ti sanerà? Amen. Allora puoi avere la tua guarigione. Il Signore ti benedica.

²⁵ La piccola signora seduta proprio dietro di te con la sua—con la sua mano alzata *così*. Sta soffrendo di una flebite. Lei crede che. . . Proprio così, signora; è quello che hai. Sissignore. Lo so al di là di ogni dubbio. L'ho sentito dire dal dottore. Proprio così. Credi di essere guarita ora? Lo accetti con tutto il cuore? La signora con la flebite, accetti la tua guarigione ora? Alzati e accetta Gesù Cristo e ciò ti lascerà. I medici hanno fallito.

²⁶ La signora che si mette gli occhiali e se li toglie, facendomi cenno con la mano. Dio ti benedica, signora. Credi che anche tu

sarai guarita? Hai un problema al fegato. Proprio così. Credi che Cristo ti guarisca ora? Alzati in piedi e accetta Gesù come tuo Guaritore, e quel problema al fegato e il problema alla cistifellea ti lasceranno. Dio ti benedica. Vai per la tua strada, e gioisci e sii felice. Amen. Su tutto il—l'uditorio, quella grande Luce sembra stabilirsi su questo uditorio.

27 Vedo una signora seduta qui davanti a me. Lei sta andando indietro, indietro, indietro. C'è qualcos'altro, oh, è un uomo seduto accanto a lei. Una Luce sembra essere sospesa sopra il . . . Oh, lui è un . . . Lui probabilmente è stato nella fila di preghiera. È così. Ma la signora seduta là ha una febbre da fieno. Ne è stata infastidita da molti anni. La vedo da giovane donna, tenendosi il naso quale giovane donna, avendo i capelli lunghi, e si teneva il naso. Proprio così, signora. Seduta proprio là. Ce l'hai da almeno vent'anni, vero? Stasera tornerai a casa. Credi che ti sarà passata quando arriverai là? Accetti la tua guarigione?

Gesù Cristo, il Figlio di Dio ti rende sana.

Abbiate fede in Dio. "Sol credere, sol credere, tutto è possibile".

28 Vedo la Luce di Dio sospesa su una donna seduta proprio qui. Proprio qui, vicina alla donna seduta proprio là. Ha il diabete. Credi che il Signore Gesù ti faccia guarire stasera, signora? Seduta, guardando proprio verso di me là con il vestito verde, la signora seduta proprio là. Sì, tu, sorella. Credi con tutto il cuore che Gesù Cristo ti guarisca stasera? Alzati in piedi allora, accetta la tua guarigione ora. Signora, sei una donna umile, non hai molto da dire, ma lo Spirito del Signore Gesù Cristo ti ha visitata stasera, e la tua fede ha estratto una virtù dal Suo Essere Divino, e tu sei guarita nel Nome del Signore Gesù. Dio ti benedica. Vai a casa felice, gioendo, credendo con tutto il cuore.

Ora, siate riverenti ovunque.

29 Oh, amici Cristiani, cosa potrebbe fare Dio per questo uditorio con fede in questo momento. Siate riverenti. Ora, per favore siate riverenti, ora non scattate nessuna foto in questo momento; non riesco a vedere molto indietro, l'intera stanza.

30 Non sono un bugiardo, né un ipocrita. Sono vostro fratello e sto dicendo la verità. Lo Spirito Santo si sta muovendo su questo edificio e si sta stabilendo. Un muro di fede inizia a muoversi.

31 Piccola signora seduta là, che mi guardi, credi che Dio ti guarirà da quell'ernia che hai? Credi che Dio ti guarisca, ti faccia stare bene? Bene, alzati in piedi. La tua fede ti ha guarita allora.

32 Proprio là dietro di lei con quel problema al cuore, credi che Dio ti guarisca? Seduto proprio lì dietro. Credi che Dio ti guarisca, signore? Alzati. La tua fede ti ha sanato. Sii felice.

O, Dio sii misericordioso.

Cosa avverrà quando il nostro Maestro verrà? Cosa troverà?

33 È questa la paziente? Scusami, signora. Vieni qui. Credi con tutto il cuore? Credi di essere in Sua Presenza ora? Noi siamo estranei uno all'altra. Non ti ho mai vista in vita mia. Siamo completamente estranei. Tu soffri di un—un disturbo del corpo. È stato causato da una ferita. Hai una malattia della pelle. Sei molto nervosa. Il tuo nome è Helen S-p-e-c-i-a-n, Specian. Abiti al numero 17 di Market Street, Bloomfield. È giusto? Vai a casa. Sei sanata, sorella. Gesù Cristo ti ha sanata.

Abbiate fede in Dio.

34 Ora, siate tutti riverenti. Non sapete come sconvolge. . . Vi amo tutti e sono qui, cercando solo di rappresentare il Signore Gesù quando Egli risuscitò dai morti, se Egli fosse qui. L'intera cosa è solo arrendersi allo Spirito Santo. Siate riverenti. Egli è qui per benedirvi, per guarirvi. Queste cose sono fatte solo per la gloria di Dio, per farvi star bene, così che crediate in Suo Figlio, il Signore Gesù Cristo.

35 Ricordate, non sono io. Io dico, con la mia mano sulla mia Bibbia, sul mio cuore, "Non sono io". Ogni lode al Signore Gesù Cristo, soltanto. Egli è l'Unico. Egli è risorto dai morti. Egli è qui stasera.

36 Ora, scusate. . . A volte davvero, toccandomi il volto, le mie mani sono così intorpidite che non riesco quasi a capire quando tocco qualcosa. Se solo l'aveste su di voi una volta, sapreste di cosa stessi parlando.

37 Come va? Immagino siamo estranei uno all'altra. Non ci conosciamo, ma c'è Qualcuno qui in nostra presenza Che ci conosce entrambi. Ne sei consapevole. Signora, sta diventando buio intorno a te, e ti vedo in un. . . un manicomio. Sei stata. . . sei venuta da un—un. . . un manicomio. Sei stata in un. . . è un ospedale psichiatrico per un problema nervoso che ti ha sconvolta. Hai provato davvero, il diavolo ha combattuto contro di te. Hai provato a suicidarti diverse volte. E hai provato. . . e hai detto nella tua mente, hai deciso nella tua mente, che se non fossi arrivata su questo palco o non si fosse pregato per te in questa riunione, ti saresti suicidata. L'hai detto nel tuo cuore, ma Dio nella Sua grazia ti ha portata qui. È il tempo della tua guarigione. Hai un marito e il suo nome, loro—loro lo chiamano Al. Al Smith è il suo nome. Vai da tuo marito come donna sanata. Vieni qui solo un minuto.

38 Tu diavolo che hai legato questa povera donna, esci da lei nel Nome di Gesù Cristo e lasciala. Lei vivrà per la gloria di Dio; lascia la donna.

Amen. Vai per la tua strada rallegrandoti, sii sanata ora.

Abbiate fede in Dio. Credete con tutto il cuore.

39 Buonasera, signore. Credi che io sia Suo servitore? Fratello mio, ti rendi conto di trovarti in Sua Presenza. Non è tuo fratello,

è il tuo Salvatore e sei consapevole ora che una sensazione è venuta su di te come non l'hai mai avuta prima. Se questo è vero, alza la mano. Nessuno può stare qui nella Sua Presenza, e non sapere che questo è vero, in questo momento, fratello, quando tutto, intorno a te, sta diventando Luce. Il tuo problema è nel tuo naso, e sei preoccupato per qualcuno. È una sorella, ed è in un ospedale psichiatrico, e tu stai qui per la sua liberazione.

Dio Onnipotente, secondo l'unzione dello Spirito Santo, impongo le mani su di lui, per lui e per la sua amata.

Rimprovero il diavolo che ha legato la signora. Esci, nel Nome di Gesù Cristo.

Dio ti benedica, amico mio; vai, e sii sanato.

Abbate fede in Dio. Credete con tutto il cuore.

È questa la paziente? È tutto nebbioso intorno a te.

⁴⁰ Come va, signora? Credi che io sia Suo servitore? Credi con tutto il cuore che Dio Onnipotente ha risorto Suo Figlio, il Signore Gesù Cristo, e queste cose che vedi fare sono lo stesso Signore Gesù? Credi che Egli è lo Stesso qui, proprio in tua presenza, ora, e in mia presenza, che parlò alla donna al pozzo? Egli conosceva tutta la sua vita. Lei non poteva nascondere nulla. E se Egli mi ungesse con la Sua Presenza e il Suo Spirito, la tua vita sarebbe come un libro per me, come Lui la rivelerebbe, ma io non posso farlo, a meno che il Padre me lo mostri prima. Lo credi?

⁴¹ Non vieni da questo paese. Vieni da un paese dove ci sono palme. Betty Broadwell è il tuo nome. Vivi al 2214 di Beverly Street, Los Angeles, California. Hai una grave necessità. È un problema al fegato, ed è un cancro al fegato. E hai un'amica a cui sei—sei interessata. E credi che lei sarà guarita? Lei ha un problema al cuore. Myrtle. E lei ha, lei ha un problema interno. E il suo nome è Myrtle. E andrai da lei, affinché tu stia bene, e anche lei stia bene.

Nel Nome di Gesù Cristo, il Figlio di Dio, io rimprovero il diavolo, che questa donna sia liberata, tramite Gesù Cristo. Amen.

⁴² Come va? Credi con tutto il cuore di trovarti in Sua Presenza? Non il tuo fratello, ma la Sua Presenza, sorella? Un perfetto, mentre stai. . . Sei Spagnola? Ed io, Irlandese. È come Gesù e la donna. Vieni qui. Guarda da questa parte solo un minuto, signora, nel Nome del Signore Gesù. Stai soffrendo di un problema nervoso, problemi agli occhi; e sei, anche, sei preoccupata per un figlio, il diabete. Credi che il Signore Gesù vi farà stare tutti bene?

Dio Onnipotente, Autore della Vita, benedici questa donna, che io benedico nel Tuo Nome, e possa lei andare, una donna normale, nel Nome di Gesù. Amen.

Dio ti benedica, sorella. Vai e rallegrati, felice ora, e sii sanata.

⁴³ Credi con tutto il cuore? Credi che Gesù Cristo, il Figlio di Dio è qui? Sei pronta per un'operazione, vero? Sono problemi interni, vero? E sei di Brooklyn. Vai a casa. Gesù Cristo ti sana.

Porta il bambino.

⁴⁴ Vieni. Mi credi essere Suo servitore? Tu effettivamente parli Norvegese. Hai un problema allo stomaco; e vedo qualcosa che segna una, due, tre, quattro, cinque, sei operazioni, che hai avuto. Gesù Cristo ti guarisce ora. Tutta la gloria al Nome del Signore Gesù. Sii sanata.

Alzatevi in piedi. Ognuno di voi nel Nome di Gesù Cristo e siate sanati.

Dio Onnipotente, io rimprovero ogni diavolo.

Esci dalla gente, Satana, nel Nome di Gesù.



GESÙ CRISTO LO STESSO IERI, OGGI E IN ETERNO ITL54-0829E
(Jesus Christ The Same Yesterday, Today, And Forever)

Questo Messaggio del Fratello William Marrion Branham, predicato originariamente in inglese la sera di domenica 29 agosto 1954, alla San Nicholas Arena di New York, New York, U.S.A., è stato tratto da una registrazione su nastro magnetico e stampato integralmente in inglese. Questa traduzione in italiano è stata stampata e distribuita dalla Voice Of God Recordings.

ITALIAN

©2021 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org

Avviso di copyright

Tutti i diritti riservati. Questo libro può essere stampato con una stampante di casa per uso personale o per essere distribuito, gratuitamente, come strumento di divulgazione del Vangelo di Gesù Cristo. Questo libro non può essere venduto, riprodotto su larga scala, pubblicato su un sito web, conservato in un sistema di recupero dati, tradotto in altre lingue, o usato per richiedere fondi senza l'espresso consenso scritto della Voice Of God Recordings®.

Per maggiori informazioni o per altro materiale disponibile, per favore contattare:

VOICE OF GOD RECORDINGS, EUROPEAN OFFICE
P.O. Box 78, 9520 AB NIEUW-BUINEN, NETHERLANDS

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org